



IGUALDAD DE OPORTUNIDAD EN LA VIVIENDA

Conducimos nuestros negocios de acuerdo a la Ley Federal de Vivienda Justa

(Acta de enmiendas de 1988 de la Ley Federal de Vivienda Justa)

Es ilegal discriminar contra cualquier persona por razon de su raza, color, religion, sexo, incapacidad fisica o mental, la presencia de niños menores de 18 años o de mujer embarazada en su familia o su origen nacional

■ En la venta o renta de vivienda y terrenos residenciales

■ En los anuncios de venta o renta de vivienda

■ En la financiamiento de vivienda

■ Amenazar o interferir con la persona para que no registre su queja

■ En los servicios de corretaje que prestan vendedores de vivienda

■ En la valoracion de vivienda

■ Tambien es ilegal forzarle a vender o rentar su vivienda diciendole que gente de otra raza, religion o grupo etnico se estan mudando en su vecindario

Cualquier persona que sienta que fue discriminada debe de enviar su queja de discriminacion:

1-800-669-9777 (llamada gratis)
1-800-927-9275 (TDD llamada gratis)

U.S.Department of Housing
and Urban Development
Assistant Secretary for Fair Housing and
Equal Opportunity
Washington, D.C. 20410



¡Vivienda Justa – Es Su Derecho!

EQUIDAD DE VIVIENDA E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

Cómo Denunciar Infracciones de Vivienda Justa

Si tiene alguna queja sobre cómo se le ha tratado y cree que ha ocurrido una infracción de sus derechos de vivienda justa, existe un proceso local de denuncia.

Las quejas deben dirigirse al contacto local identificado aquí. Esta persona/posición ha sido designada para coordinar las medidas de cumplimiento de la Sección 504. Se puede presentar una denuncia por escrito o verbalmente y debe incluir el nombre completo y dirección del denunciante y una descripción de los actos o infracción de las normas.

Para residentes de Matagorda County SU CONTACTO LOCAL ES: Judge Bobby Seiferman

Email: bseiferman@co.matagorda.tx.us

Número de teléfono: (979) 244-7605

Dirección: 1700 7th St. Rm 301, Bay City, TX 77414

Si prefiere no contactar a la oficina local, el Texas Workforce Commission Civil Rights Division (TWCCRD) y el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) están disponibles para asistir con quejas acerca de la discriminación de vivienda. La información para contactar a la agencia estatal y/o federal es la siguiente:

ESTATAL	FEDERAL
Texas Workforce Commission (TWC)	US Department of Housing and Urban Development (HUD) Region VI
<u>En persona o por escrito:</u> Civil Rights Division 1117 Trinity Street, Room 144-T Austin, Texas 78701	<u>En persona o por escrito:</u> 801 Cherry Street, Unit #45 Suite 2500 Fort Worth, Texas 76102
<u>Por Teléfono:</u> (888) 452-4778 o (512) 463-2642	<u>Por Teléfono:</u> (817) 978-5900 o (800) 669-9777
<u>Por Email:</u> HousingComplaint@twc.state.tx.us	<u>Por Email:</u> ComplaintsOffice06@hud.gov
<u>Sitio Web:</u> www.texasworkforce.org/customers/cwp/civil-rights-discrimination.html	<u>Sitio Web:</u> www.hud.gov/fairhousing.gov

Información adicional se encuentra en: <https://www.tdhca.state.tx.us/fair-housing/complaint-how-to.htm>